

**BỘ AN NINH NỘI ĐỊA**

**Yêu Cầu Thông Tin Liên Quan đến Các Hoạt Động của Bộ An Ninh Nội Địa và Thúc Đẩy Công Lý Môi Trường.**

**Docket ID: DHS-2023-0048**

**CƠ QUAN:** Bộ An Ninh Nội Địa (Department of Homeland Security, hay DHS)

**HÀNH ĐỘNG:** Yêu Cầu Thông Tin Liên Quan đến Các Hoạt Động của Bộ An Ninh Nội Địa và Thúc Đẩy Công Lý Môi Trường.

**TÓM LƯỢC:** Bộ An Ninh Nội Địa (DHS hoặc Bộ) bao gồm 15 thành phần hỗ trợ và hoạt động với các chương trình và hoạt động sâu rộng. Với yêu cầu thông tin (RFI) này, DHS mong được công chúng đóng góp ý kiến và phản hồi về cách công lý môi trường được coi là trên toàn bộ, cách công lý có thể tạo cơ hội cho sự tham gia có ý nghĩa vào quá trình lấy quyết định và nên bao gồm những gì trong chiến lược công lý môi trường tiếp theo của DHS. Công chúng được khuyến khích đóng góp ý kiến bằng cách trả lời các câu hỏi trong RFI này và chia sẻ những rào cản và thách thức, thành công, đề nghị và ý tưởng. DHS sẽ sử dụng thông tin này để cải tiến và nâng cao chương trình công lý môi trường của bộ, tham gia có ý nghĩa và giải quyết những thách thức về công lý môi trường mà cộng đồng đang phải đối mặt.

**NGÀY:** Xin đóng góp vào ngày hoặc trước 60 ngày sau khi công bố RFI này và phải nhận được không trễ hơn 11:59 tối, Giờ Miền Đông (ET) vào ngày 16 tháng Hai, 2024. DHS sẽ không trả lời riêng từng người trả lời nhưng sẽ xem xét tất cả các ý kiến được gửi trước thời hạn. DHS sẽ xem xét các ý kiến nhận được sau ngày này để nỗ lực liên lạc tư vấn và giao tiếp, nếu được.

**GIẢI QUYẾT:** Mọi thông tin thu được từ RFI này đều nhằm mục đích hoạch định và phát triển chiến lược của chính phủ. Các câu trả lời trong RFI này là tự nguyện. Người trả lời có thể trả lời ít nhiều câu hỏi tùy thích. Yêu cầu đóng góp ý kiến từ năm trang trở xuống. Các ý kiến đóng góp phải được nhận dạng bằng tên của Cơ quan và Số hồ sơ DHS-2023-0048, và có thể được gửi đến DHS qua *Cổng Thông Tin Lập Quy Tắc Điện Tử Liên Bang*: <https://www.regulations.gov>.

Làm theo các hướng dẫn trực tuyến để nộp ý kiến đóng góp. Tất cả các ý kiến từ công chúng nhận được đều phải tuân theo Đạo Luật Tự Do Thông Tin và sẽ được đăng toàn bộ tại <https://www.regulations.gov>, bao gồm mọi thông tin kín đáo cá nhân và/hoặc doanh nghiệp được cung cấp. Không bao gồm bất kỳ thông tin nào quý vị không muốn công khai.

*Điện thư (Email):* [DHSEnvironmentalJustice@hq.dhs.gov](mailto:DHSEnvironmentalJustice@hq.dhs.gov) bao gồm *Environmental Justice RFI* trong dòng chủ đề của tin nhắn. Các email gửi đến phải ở dạng máy đọc được (chẳng hạn như ở định dạng PDF hoặc Microsoft Word) và không có bảo vệ bản quyền.

*Giao qua bưu điện hoặc trao tận tay:* Xin lưu ý rằng DHS sẽ không chấp nhận bất kỳ ý kiến nào được trao tận tay, gửi qua bưu điện hoặc chuyển phát nhanh. Ngoài ra, DHS không thể chấp nhận các ý kiến đóng góp có trên bất kỳ dạng thiết bị lưu trữ phương tiện kỹ thuật số nào, chẳng hạn như đĩa CD/DVD và ổ USB. Nếu không thể gửi ý kiến đóng góp của mình qua

<https://www.regulations.gov>, xin gửi điện thư đến [DHSEnvironmentalJustice@hq.dhs.gov](mailto:DHSEnvironmentalJustice@hq.dhs.gov) theo hướng dẫn thay thế.

**MUỐN BIẾT THÊM THÔNG TIN, XIN LIÊN LẠC:** Sarah Koeppel, chuyên viên bảo vệ môi trường cao cấp, qua điện thoại theo số 202-868-2759 hoặc qua email tại [DHSEnvironmentalJustice@hq.dhs.gov](mailto:DHSEnvironmentalJustice@hq.dhs.gov).

## **THÔNG TIN BỔ SUNG**

### **I. Tổng Quát**

Lệnh hành pháp (E.O.) 14096,<sup>1</sup> *Phục Hồi Cam Kết của Quốc Gia Chúng Ta về Công Lý Môi Trường cho Tất Cả*, được ký ngày 21 tháng Tư, 2023, định nghĩa “công lý môi trường” là đối xử công bằng và tham gia có ý nghĩa của tất cả mọi người, bất kể lợi tức, chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, liên kết bộ lạc, hoặc khuyết tật, khi cơ quan ra quyết định và trong các hoạt động khác của liên bang có ảnh hưởng đến sức khỏe con người và môi trường để mọi người:

---

<sup>1</sup> <https://www.federalregister.gov/documents/2023/04/26/2023-08955/revitalizing-our-nations-commitment-to-environmental-justice-for-all>.

- (1) được bảo vệ hoàn toàn về những gì không cân xứng và bất lợi, đến sức khỏe của con người và ảnh hưởng môi trường (bao gồm cả rủi ro) và nguy cơ, kể cả những tác động liên quan đến biến đổi khí hậu, tác động tích lũy ảnh hưởng đến môi trường và các gánh nặng khác, cũng như di sản của phân biệt chủng tộc hoặc các rào cản cơ cấu hoặc hệ thống khác; và
- (2) có quyền dùng công bằng một môi trường lành mạnh, bền vững và kiên cường để sống, vui chơi, làm việc, học tập, phát triển, tôn thờ và tham gia vào các hoạt động văn hóa và sinh hoạt.

E.O. 12898,<sup>2</sup> *Hành Động Liên Bang Giải Quyết Vấn Đề Công Lý Môi Trường ở Các Nhóm Dân Thiểu Số và Có Thu Nhập Thấp*, được ban hành năm 1994 và là lệnh hành pháp đầu tiên thừa nhận các mối quan tâm về công lý môi trường. E.O. này yêu cầu các cơ quan liên bang xem xét các tác động công lý môi trường trong quá trình lập kế hoạch và lấy quyết định của họ, đồng thời tạo tiền đề cho các hướng dẫn, chính sách và E.O. trong tương lai để biết được các tác động bất lợi và cao một cách không cân xứng. Khi ban hành E.O. 14096, Tòa Bạch Ốc kêu gọi chính phủ liên bang đem năng lượng sạch và môi trường lành mạnh cho tất cả mọi người, và nhìn nhận, khôi phục và giảm thiểu tác hại cho những người phải chịu đựng ô nhiễm độc hại và các gánh nặng môi trường khác như biến đổi khí hậu. Để chú tâm tốt hơn vào các nguồn tài nguyên của cơ quan liên bang, và các nhu cầu và ưu tiên của cộng đồng bị thiệt thòi và quá tải, Tòa Bạch Ốc cũng phát động Chiến Dịch Tòa Bạch Ốc cho Công Lý Môi Trường.

#### *DHS và Công Lý Môi Trường*

DHS Thành phần bao gồm: Cơ Quan Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (U.S. Citizenship and Immigration Services, hay USCIS), Tuần Duyên Hoa Kỳ (U.S. Coast Guard , hay USCG), Hải Quan và Biên Phòng Hoa Kỳ (U.S. Customs and Border Protection, hay CBP), Cơ Quan An Ninh Cơ Sở Hạ Tầng và An Ninh Mạng (Cybersecurity and Infrastructure Security Agency, hay

---

<sup>2</sup> <https://www.epa.gov/environmentaljustice/memorandum-understanding-environmental-justice-and-executive-order-12898>.

CISA), Cơ Quan Quản Lý Khẩn Cấp Liên Bang (Federal Emergency Management Agency, hay FEMA), Trung Tâm Huấn Luyện Công Lực Liên bang (Federal Law Enforcement Training Center, hay FLETC) , Cơ Quan Thực Thi Di Trú và Hải Quan Hoa Kỳ (U.S. Immigration and Customs Enforcement, hay ICE), Mật Vụ Hoa Kỳ (U.S. Secret Service , hay USSS), Cục Quản Lý An Ninh Vận Tải (Transportation Security Administration, hay TSA), Tổng Cục Quản Lý, Tổng Cục Khoa Học và Kỹ Thuật (Management Directorate, Science and Technology Directorate, hay S&T), Văn Phòng Chống Vũ Khí Hủy Diệt Hàng Loạt (Countering Weapons of Mass Destruction Office, hay CWMD), Văn Phòng Tình Báo và Phân Tích (Office of Intelligence and Analysis, hay I&A), Văn Phòng Nhận Thức Tình Hình An Ninh Nội Địa (Office of Homeland Security Situational Awareness , hay OSA), Văn Phòng An Ninh Sức Khỏe (Office of Health Security, hay OHS), Văn Phòng Thanh Tra Dịch Vụ Công Dân và Di Trú (Office of the Citizenship and Immigration Services Ombudsman , hay Thanh tra CIS) và Văn Phòng Thanh Tra Giam Giữ Di Trú (Office of the Immigration Detention Ombudsman , hay OIDO).

Là phản ánh của nhiều thành phần DHS đa dạng và phong phú, các chương trình và hoạt động của DHS có tầm ảnh hưởng sâu rộng và bao gồm:

- (1) an toàn, an ninh và quản lý hàng hải;
- (2) quản lý các chương trình được liên bang hỗ trợ;
- (3) chương trình quản lý khẩn cấp;
- (4) an ninh biên giới;
- (5) an ninh giao thông;
- (6) dịch vụ nhập cư;
- (7) huấn luyện công lực;
- (8) nghiên cứu khoa học và kỹ thuật
- (9) an ninh mạng và an ninh cơ sở hạ tầng; và
- (10) hỗ trợ sứ mệnh và quản lý tài sản.

Khả năng của Bộ trong việc xác định và đẩy mạnh công lý môi trường chủ yếu thông qua đánh giá môi trường trong quá trình tuân theo Đạo Luật Chính Sách Môi Trường Quốc Gia (42 U.S.C. 4321–4347); tuân theo và thực thi liên quan đến Tựa Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền năm 1964 (42 U.S.C. 2000d et seq); Đoạn 504 của Đạo Luật Phục Hồi năm 1973 (29 U.S.C. 794 và tiếp theo), đã được sửa đổi và các cơ quan dân quyền hiện hành khác của liên bang liên quan đến các chương trình và hoạt động do DHS tài trợ hỗ trợ tài chính cho chính quyền tiểu bang, bộ lạc, lãnh thổ, địa phương và những người nhận khác; các hoạt động tuân theo và sửa đổi môi trường; và cấp giấy phép theo quy định. Ví dụ về các chương trình, chính sách và hoạt động của DHS có thể phải xem xét công lý môi trường, bao gồm những lo ngại về chất lượng không khí và/hoặc nước liên quan đến các tòa nhà hoặc hoạt động của DHS; DHS lưu trữ, thay thế, loại bỏ và chuyên chở các chất liệu nguy hiểm; gián đoạn trong cộng đồng do phải di chuyển hàng hóa của DHS; khôi phục và giảm nhẹ các tác động từ nhiều hoạt động đang có của DHS và ô nhiễm di sản; các chương trình và hoạt động bền vững và phục hồi công bằng do DHS và/hoặc những người nhận hỗ trợ tài chính của DHS thực hiện sau lũ lụt hoặc thảm họa hoặc trường hợp khẩn cấp khác, chẳng hạn như xây cất mới, phá dẹp nhà hoặc di dời cộng đồng; hoặc tăng cường khả năng phục hồi trước biến đổi khí hậu và các hiện tượng gián đoạn khác do tự nhiên và do con người gây ra.

Chương Trình Công Lý Môi Trường của DHS được đồng chủ trì bởi Văn Phòng Trưởng Hồ Trợ Sẵn Sàng (OCRISO) và Văn Phòng Dân Quyền và Tự Do Dân Sự (CRCL). Nhận thấy rằng việc kết hợp các chính sách công lý môi trường có thể khác nhau giữa các Bộ tùy thuộc vào nhiệm vụ của từng thành phần, Chương Trình Công Lý Môi Trường của DHS thúc đẩy chiến lược toàn diện, nhất quán và thích ứng giữa các THÀNH PHẦN của DHS thông qua huấn luyện, phát triển chính sách liên tục để kết hợp các cân nhắc về công lý môi trường và các biện pháp mạnh mẽ quan hệ đối tác với các bên liên quan khác nhau.

## **II. Mục Tiêu của RFI**

DHS quan tâm đến việc nhận ý kiến đóng góp từ công chúng về bất kỳ tác động môi trường nào mà công chúng tin rằng là kết quả của các chương trình và hoạt động liên quan đến sứ mệnh của DHS và/hoặc các chương trình và hoạt động do DHS tài trợ. DHS phát hành RFI này để nhận ý kiến đóng góp từ công chúng, đặc biệt là về bất kỳ lợi ích, mối quan tâm và quan điểm nào về:

- (1) cách DHS giải quyết công lý môi trường trên toàn Bộ,
- (2) làm thế nào có thể mang lại cơ hội tham gia có ý nghĩa vào quá trình ra quyết định có thể ảnh hưởng đến sức khỏe con người hoặc môi trường, và
- (3) những gì cần được đưa vào Chiến Lược Công Lý Môi Trường tiếp theo của DHS.

DHS tìm kiếm sự tham gia và cộng tác với các cộng đồng có quan tâm về công lý môi trường, những người có khả năng bị ảnh hưởng bởi các chương trình và hoạt động liên quan đến sứ mệnh của DHS và/hoặc các chương trình và hoạt động do DHS tài trợ. DHS có thể sử dụng thông tin để đánh giá, thực hiện, sửa đổi, mở rộng và/hoặc hợp lý hóa các chính sách, thực tiễn và quy trình của mình nhằm thúc đẩy sự tham gia có ý nghĩa, thiết lập các mối quan hệ đối tác mới và củng cố cộng đồng, đồng thời thông báo cập nhật về Chiến Lược Công Lý Môi Trường của DHS và các hoạt động hoạch định chính sách khác.

Nỗ lực này sẽ cho phép DHS tiếp tục khai triển E.O. 12898; EO 13985, Thúc Đẩy Bình Đẳng Chủng Tộc và Hỗ Trợ Các Cộng Đồng Chưa Được Phục Vụ Đầy Đủ thông qua chính phủ liên bang; EO 13990,<sup>3</sup> *Bảo Vệ Sức Khỏe Cộng Đồng và Môi Trường Cũng Như Khôi Phục Khoa Học để Giải Quyết Khủng Hoảng Khí Hậu*; EO 14008,<sup>4</sup> *Giải Quyết Khủng Hoảng Khí Hậu ở Trong và Ngoài Nước*; E.O. 14052,<sup>5</sup> *Thực hiện Đạo Luật Việc Làm và Đầu Tư Cơ Sở Hạ Tầng*; E.O. 14057,<sup>6</sup> *Xúc Tiến Kỹ NGHỆ Năng Lượng Sạch và Việc Làm qua Tính Bền Vững của Liên Bang*;

---

<sup>3</sup> <https://www.federalregister.gov/documents/2021/01/25/2021-01765/protecting-public-health-and-the-environment-and-restoring-science-to-tackle-the-climate-crisis>.

<sup>4</sup> <https://www.federalregister.gov/documents/2021/02/01/2021-02177/tackling-the-climate-crisis-at-home-and-abroad>.

<sup>5</sup> <https://www.federalregister.gov/documents/2021/11/18/2021-25286/implementation-of-the-infrastructure-investment-and-jobs-act>.

<sup>6</sup> <https://www.federalregister.gov/documents/2021/12/13/2021-27114/catalyzing-clean-energy-industries-and-jobs-through-federal-sustainability>.

E.O. 14082,<sup>7</sup> *Thực Hiện Các Quy Định về Năng Lượng và Cơ Sở Hạ Tầng của Đạo Luật Giảm Lạm Phát năm 2022*; E.O. 14091,<sup>8</sup> *Thúc Đẩy Hơn Nữa Công Bằng Chúng Tộc và Hỗ Trợ Các Cộng Đồng Chưa Được Phục Vụ Đầy Đủ qua Chính Phủ Liên Bang*; và E.O. 14096, *Phục Hồi Cam Kết của Quốc Gia Chúng Ta về Công Lý Môi Trường Cho Tất Cả*.

### **III. Câu Hỏi Chính cho Đầu Vào**

DHS tìm cách thiết lập các mục tiêu và mục đích mới để hỗ trợ các cộng đồng kiên cường và mang lại sự tham gia có ý nghĩa cho tất cả mọi người trong quá trình ra quyết định của DHS, có thể ảnh hưởng đến sức khỏe con người hoặc môi trường. Mục tiêu trọng tâm của Chiến Lược Công Lý Môi Trường hiện tại của DHS là xây dựng khả năng phục hồi và thúc đẩy khả năng thích ứng ở các cộng đồng thiểu số và thu nhập thấp. Chương trình công lý môi trường của Bộ phải thay đổi khi bối cảnh công lý môi trường thay đổi do biến đổi khí hậu, những phát triển khoa học mới và chính sách ngày càng tập trung vào công lý và công bằng môi trường trong toàn chính phủ liên bang. Tóm lại, những cách tiếp cận mới và đầy tham vọng hơn rất cần thiết, với những bước đi cụ thể, có ý nghĩa để thúc đẩy công lý môi trường..

Năm mục tiêu chiến lược công lý môi trường biết được, được liệt kê trong Chiến Lược Công Lý Môi Trường của DHS năm tài chính 2021-2025<sup>9</sup> bao gồm các mục tiêu và kết quả sẽ giúp Bộ thúc đẩy công bằng và công lý môi trường:

- (1) Mở rộng nhận thức của toàn Bộ về các cân nhắc công lý môi trường có thể xuất phát từ các chương trình, chính sách và hoạt động của Bộ.
- (2) Tiếp tục lồng ghép các nguyên tắc công lý môi trường vào các ngành kinh doanh của DHS, nổi bật là bao gồm giảm nhẹ, thích ứng và phục hồi.
- (3) Tăng cường tiếp cận cộng đồng, tổ chức và các nhóm lợi ích thông qua sự tham gia của công chúng.

---

<sup>7</sup> <https://www.federalregister.gov/documents/2022/09/16/2022-20210/implementation-of-the-energy-and-infrastructure-provisions-of-the-inflation-reduction-act-of-2022>.

<sup>8</sup> <https://www.federalregister.gov/documents/2023/02/22/2023-03779/further-advancing-racial-equity-and-support-for-underserved-communities-through-the-federal>.

<sup>9</sup> <https://www.dhs.gov/publication/dhs-environmental-justice-strategy-fiscal-years-2021-2025>.

(4) Mở rộng hợp tác và chia sẻ kiến thức với các đối tác liên ngành để tập trung hiệu quả các nguồn lực và hỗ trợ kỹ thuật của Bộ.

(5) Tích hợp các nguyên tắc công lý môi trường vào các sáng kiến về biến đổi khí hậu của Bộ.

### **Tương tác/Hợp tác**

(1) Đây là ví dụ về sự hợp tác thành công giữa các cơ quan liên bang và chính quyền hoặc cộng đồng bộ lạc, lãnh thổ, địa phương và tiểu bang có mối quan tâm về công lý môi trường?

(2) Làm thế nào DHS có thể tăng cường sự tham gia của công chúng vào việc ra quyết định có tác động đến sức khỏe con người và môi trường?

(3) Cần những nguồn lực và hỗ trợ kỹ thuật nào liên quan đến các hoạt động của Bộ, có thể tác động đến cộng đồng công lý môi trường, để lập kế hoạch tham gia có ý nghĩa với các tổ chức cộng đồng và các nhóm lợi ích?

(4) Làm cách nào để DHS có thể tham gia và cộng tác hiệu quả hơn với các cộng đồng chưa được phục vụ đầy đủ có mối quan tâm về công lý môi trường, bao gồm các cộng đồng có thành viên thuộc nhiều chủng tộc, tôn giáo, nhận dạng giới tính và nguồn gốc quốc gia khác nhau?

(5) Làm cách nào để DHS có thể tham gia và cộng tác hiệu quả hơn với các bộ lạc, cả các tổ chức của người Hawaii bản xứ được liên bang hay không liên bang công nhận, và người bản xứ, bao gồm cả cộng đồng người di cư bản xứ?

(6) Làm thế nào DHS có thể tham gia tốt hơn với người khuyết tật và lồng ghép các cân nhắc về khuyết tật vào quá trình ra quyết định của mình?

### **Đánh giá các chương trình DHS hiện có**

(1) Làm thế nào DHS có thể hiểu và gộp các mối quan tâm về công lý môi trường cũng như đánh giá khả năng gây ra những tác động không cân xứng đối với các cộng đồng có



những mối quan tâm này, khi chuẩn bị tài liệu theo Đạo Luật Chính Sách Môi Trường Quốc Gia năm 1969?

- (2) Làm cách nào để DHS có thể tăng cường người nhận, ví dụ: người nhận tài trợ của DHS, nhận thức về các cân nhắc và trách nhiệm công lý môi trường đối với người khuyết tật, chẳng hạn như theo Đoạn 504 của Đạo luật Phục hồi năm 1973 trong các chương trình được liên bang hỗ trợ?
- (3) Làm cách nào DHS có thể tăng số lượng người nhận, ví dụ: người nhận tài trợ của DHS, nhận thức về các cân nhắc công lý môi trường và trách nhiệm liên quan đến chủng tộc, màu da và nguồn gốc quốc gia, chẳng hạn như theo Tựa Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền năm 1964<sup>10</sup> trong các chương trình và hoạt động được liên bang hỗ trợ, bao gồm cả nghĩa vụ đối với những người có trình độ tiếng Anh hạn chế?
- (4) Làm cách nào DHS có thể hỗ trợ các cộng đồng có quan tâm về công lý môi trường để nhận được Công lý<sup>11</sup> quyền lợi?
- (5) DHS nên xem xét công lý môi trường như thế nào trong quá trình xây cất, cơ sở vật chất, quản lý đất đai cũng như các hoạt động vận hành và bảo trì?
- (6) Bạn có đề nghị những thay đổi gì trong các chương trình, quy định hoặc chính sách hiện tại của DHS nhằm chống lại biến đổi khí hậu, tăng cường khả năng phục hồi của các cộng đồng chưa được phục vụ đầy đủ trước biến đổi khí hậu hay giúp cộng đồng thích ứng với các tác động của biến đổi khí hậu?

### Chiến Lược Công Lý Môi Trường của DHS

---

Tựa Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền của năm 1964, như được tu chính, cấm các chương trình được hỗ trợ tài chính liên bang kỳ thị dựa trên chủng tộc, màu da và nguồn gốc quốc gia trong các chương trình và hoạt động được liên bang tài trợ.

<sup>11</sup> Sáng kiến Công lý 40, được thành lập theo E.O. 14008, cam kết chính phủ liên bang chi đạo 40% quyền lợi từ một số khoản đầu tư liên bang, như năng lượng sạch và hiệu quả sử dụng năng lượng; chuyển đổi sạch sẽ; nhà ở giá cả phải chăng và bền vững; huấn luyện và phát triển lực lượng lao động; sửa đổi và giảm thiểu ô nhiễm di sản; và phát triển cơ sở hạ tầng nước sạch và nước thải quan trọng cho các cộng đồng có mối quan tâm về công lý môi trường. Có bốn chương trình được bảo hiểm trong DHS/FEMA, bao gồm Xây Cất Cơ Sở Hạ Tầng và Cộng Đồng Có Khả Năng Phục Hồi, Hỗ Trợ Giảm Nhẹ Lũ Lụt, Lập Bản Đồ, Đánh Giá và Kế Hoạch Rủi Ro của FEMA và Chương Trình Tài Trợ Phòng Chống Thảm Họa Địa Phương.

- (1) Xin cung cấp thêm phản hồi về tầm nhìn, khuôn khổ và kết quả của Chiến Lược Công Lý Môi Trường của DHS cho Các Năm Tài Chính 2021-2025<sup>12</sup> và Báo Cáo Thường Niên về Công Lý Môi Trường của DHS cho Năm Tài Chính 2022.<sup>13</sup>
- (2) DHS nên đưa những mục tiêu chiến lược nào khác vào Chiến Lược Công Lý Môi Trường tiếp theo để thúc đẩy công lý môi trường?
- (3) Làm thế nào DHS có thể giải quyết tốt hơn các mối quan tâm về công lý môi trường thông qua đánh giá môi trường về tác động của các hoạt động, hỗ trợ tài chính cho các hoạt động cấp phép theo quy định của chính quyền tiểu bang, địa phương và bộ lạc?
- (4) Ngoài chín lĩnh vực chương trình được xác định trong Chỉ Thị 023-04 của DHS, Công Lý Môi Trường, còn có các chương trình khác của DHS mà DHS có thể kết hợp các chính sách và cân nhắc về công lý môi trường không??

#### **IV. Bình Luận bằng Văn Bản**

Quý vị có thể trả lời một số hoặc tất cả các câu hỏi liệt kê trong RFI này. Nhớ trả lời rõ ràng và cho biết quý vị đang trả lời câu hỏi nào. Quý vị cũng có thể bao gồm đường nối đến các tài liệu trực tuyến và phải bảo đảm tất cả các đường nối đều có sẵn công khai. Mỗi câu trả lời nên bao gồm:

- (1) tên của (các) cá nhân và/hoặc (các) tổ chức trả lời;
- (2) đề nghị chính sách mà bài nộp và tài liệu của quý vị hỗ trợ; và
- (3) một người liên lạc nếu có câu hỏi hoặc những hoạt động tiếp theo khác về phản hồi của quý vị.

Xin lưu ý rằng RFI này chỉ là một tài liệu lập kế hoạch và không được hiểu là chính sách, lời kêu gọi đưa ra đề nghị hoặc nghĩa vụ của DHS hoặc chính phủ liên bang.

#### **V. Xem Xét Phản Hồi của Công Chúng**

---

<sup>12</sup> <https://www.dhs.gov/publication/dhs-environmental-justice-strategy-fiscal-years-2021-2025>.

<sup>13</sup> <https://www.dhs.gov/publication/environmental-justice-annual-implementation-report-fiscal-year-2022>.

DHS khuyến khích tất cả các bên có thể quan tâm nên phản hồi – như các cá nhân, hiệp hội, tổ chức chính phủ tiểu bang, địa phương, bộ lạc và lãnh thổ, tổ chức phi chính phủ, tổ chức học thuật và thực thể khu vực tư nhân. DHS có thể sử dụng phản hồi nhận được để hỗ trợ các sáng kiến công lý môi trường tiếp theo, xem xét cải cách và cập nhật Chiến Lược Công Lý Môi Trường của Bộ theo các Lệnh Hành Pháp gần đây về công lý và công bằng môi trường. RFI này chỉ được sử dụng cho mục đích thu thập thông tin và DHS không bắt đầu đặt quy tắc vào thời điểm này. Ý kiến phản hồi của công chúng đối với RFI này không ràng buộc DHS phải thực hiện bất kỳ hành động nào khác, bao gồm việc công bố phản hồi chính thức hoặc bắt đầu một thay đổi được đề nghị. DHS sẽ xem xét các phản hồi nhận được và có thể thực hiện các thay đổi hoặc cải tiến quy trình theo thẩm quyền riêng của mình.

**Thomas D. Chaleki**

*Trưởng Hỗ Trợ Sẵn Sàng*

*Bộ An Ninh Nội Địa*